



KAZAKHMYNS PLC

6<sup>TH</sup> FLOOR  
CARDINAL PLACE  
100 VICTORIA STREET  
LONDON SW1E 5JL  
Tel: +44 (0) 20 7901 7800

Company registered in England and Wales  
Company Number: 5180783

30 июля 2008 г.

## Производственный отчет Казахмыс ПЛС за первое полугодие и второй квартал, закончившиеся 30 июня 2008 года

- Производство меди в концентрате и катодной меди во втором квартале 2008 года значительно возросло
  - Производственные показатели улучшились в связи с улучшением погодных условий
  - Положительным фактором явился рост добычи на четырех новых рудниках
  - Медь в собственном концентрате возросла до 90.6 тыс.т, что на 13% выше по сравнению с первым кварталом 2008 года, производство катодной меди возросло на 8% до 81.6 тыс.т
- Продолжает наблюдаться прогресс в поставках заказанного оборудования
  - Внимание руководства продолжает быть сконцентрировано на наличии и поставках оборудования
- Работы по техобслуживанию национальной энергосети могут отразиться на производстве катодной меди в третьем квартале
  - На производство меди в концентрате это повлиять не должно
- Существенный прогресс в новых проектах
  - В апреле 2008 года началась добыча на медном руднике Таскура
  - Проект разработки золотоносного рудника Бозымчак перешел на этап технико-экономического обоснования
  - Началось производство в сернокислотном цехе в Балхаше
- Подразделение Kazakhmys Power впервые включено в производственный отчет
  - В первом квартале 2008 производство значительно возросло, отражая рост спроса и повышение мощностей

Главный исполнительный директор Олег Николаевич Новачук прокомментировал: “После плохих погодных условий в первом квартале 2008 года мы наблюдаем существенное улучшение производства, поддерживаемого ростом добычи на новых рудниках и улучшением ситуации с оборудованием. Работы по техобслуживанию национальной энергосети в третьем квартале могут отразиться на производстве катодной меди. Тем не менее, эти работы не должны повлиять на добычу руды и производство концентрата. Мы надеемся, что сможем удержать годовое производство катодной меди из собственной руды, по меньшей мере, на уровне 2007 года”.

## Для более подробной информации просьба обращаться:

### «Казахмыс ПЛС»

Джон Смэлт, Глава Отдела корпоративных связей  
Ольга Некрасова, Финансовый аналитик

Тел: +44 20 7901 7882  
Тел: +44 787 964 2675  
Тел: +44 20 7901 7814

### Мерлин

Дэвид Саймонсон и Том Рэнделл (на английском языке)

Тел: +44 20 7653 6620

Леонид Финк и Анастасия Иванова (на русском языке)

Тел: +44 20 7653 6620

## ПРИМЕЧАНИЯ ДЛЯ РЕДАКТОРОВ

«Казахмыс ПЛС» является одной из ведущих международных горнодобывающих групп, котирующейся на фондовых биржах в Великобритании и Казахстане, со значительными активами по производству меди, золота, цинка, серебра, электроэнергии и нефти. Группа является крупнейшим производителем меди в Казахстане и входит в десятку мировых лидеров. В состав медного подразделения Группы входят 20 рудников, 10 обогатительных фабрик и 2 плавильных завода. Предприятия «Казахмыс» по добычи меди являются полностью интегрированными, начиная с добычи руды и заканчивая производством конечной продукции: катодной меди и медной катанки. Общий объём катодной меди, произведённой в 2007 г. из собственного концентрата, составил 341 тысячу тонн. Производство поддерживается собственными предприятиями по производству и распределению электроэнергии и значительной железнодорожной инфраструктурой. Группа «Казахмыс» также владеет «МКМ» — компанией в Германии по первичной обработке металлов, изготавливающей промежуточную продукцию из меди и медных сплавов.

Группа производит значительные объёмы других металлов, включая цинк, серебро и золото. В 2007 г. Компания произвела 45 тысяч тонн металлического цинка и 133 тысяч тонн цинка в концентрате. Казахмыс занимает четвёртое место в мире по производству серебра (19 миллионов унций было произведено Компанией в 2007 г.).

Компания «Казахмыс Голд», которая приобрела компанию «Евразия Голд» в июле 2007 г., работает над крупными проектами по поиску и разработке новых месторождений. Группа произвела 146 тысячи унций золота в 2007 г., и её оцененные и обозначенные резервы составляют 2,3 миллионов унций.

В собственности подразделения группы «Казахмыс Пауэр» находится недавно приобретенная, крупнейшая в Казахстане Экибастузская угольная электростанция с номинальной мощностью в 4 000 МВт. Кроме того, подразделению принадлежит угольный карьер «Майкубен Вест», который покрывает потребность электростанции в топливе примерно на 20% с производством угля в 3,4 млн. тонн в 2007 году.

«Казахмыс Петролеум» приобрел поисково-разведочную территорию ТОО «Достан- Темир» с площадью в 602 км<sup>2</sup>, который находится в районе восточной границы Прикаспийской низменности.

Группа входит в индекс FTSE-100 компаний, зарегистрированных на Лондонской фондовой бирже, а также она зарегистрирована на Казахстанской фондовой бирже (KASE). В 2007 году доходы компании составили 5,3 миллиардов долл. США с прибылью до вычета процентов, налогов и амортизационных отчислений (ЕБИТДА) в 2,3 миллиарда долл. США Численность персонала Группы составляет около 65 000 людей, главным образом, в Казахстане. Стратегической целью Группы является диверсификация и участие в развитии существенных перспектив развития в области природных ресурсов в Центральной Азии.

**ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYC COPPER**

		6м 2008	6м 2007	2 KB 2008	1 KB 2008	2 KB 2007
Добыча руды	'000 т	17,472	17,994	9,215	8,257	9,063
В среднем содержание меди (%)	%	1.22	1.21	1.23	1.21	1.18
В среднем содержание цинка <sup>1</sup> (%)	%	3.32	3.69	3.19	3.49	3.67
Медь в концентрате	'000 т	185.8	201.5	99.8	86.0	96.7
собственный концентрат	'000 т	170.7	182.8	90.6	80.1	89.2
покупной концентрат	'000 т	15.1	18.7	9.2	5.9	7.5
Производство катодной меди	'000 т	174.3	191.2	90.2	84.1	91.5
из собственного концентрата	'000 т	157.1	163.5	81.6	75.5	79.7
из покупного концентрата	'000 т	17.1	26.9	8.6	8.5	11.6
из толлингового концентрата	'000 т	0.1	0.8	-	0.1	0.2
Медная катанка	'000 т	23.6	18.0	10.2	13.4	9.0

<sup>1</sup>Только полиметаллические руды

<sup>2</sup>Включая медь для производства медной катанки

Добыча руды возросла на 12% до 9,215 тыс.т во втором квартале 2008 г., с 8,257 тыс.т в первом квартале 2008 г., когда плохие погодные условия негативно повлияли на производство. Добыча руды слегка возросла с уровней, достигнутых во втором квартале 2007 г. В этом квартале добыча на новых рудниках в сочетании с поставками нового оборудования, о которых упоминалось в предыдущих производственных отчетах, оказали положительный эффект.

Добыча руды в первом квартале 2008 года остается ниже уровня, достигнутого в первом квартале 2007 года, в основном в связи с упомянутым выше снижением производства из-за погодных условий в первом квартале 2008 года.

Содержание меди в добытой руде во втором квартале 2008 возросло по сравнению со вторым кварталом 2007 года за счет снижения добычи руды с низким содержанием на Южном руднике и увеличения среднего содержания меди в Восточном регионе.

Производство меди в собственном концентрате во втором квартале 2008 возросло по сравнению с предшествующим периодом, отражая рост добычи металла.

Производство катодной меди из собственного концентрата во втором квартале 2008 года на уровне 81.6 тыс.т представляет собой увеличение на 8% по сравнению с предшествующим кварталом за счет переработки концентрата, накопленного в конце первого квартала 2008 года, в дополнение к более высоким объемам меди в концентрате, произведенной во втором квартале 2008 г.

Производство катодной меди из собственного концентрата в первом полугодии 2008 г. было чуть ниже, чем в том же периоде 2007 г. за счет снижения производства в первом квартале 2008 г. Повышение производства во втором квартале в сочетании с предполагаемым объемом добычи руды на остаток года позволит Казахмыс достигнуть годовых производственных целей.

В национальной энергосети Казахстана в настоящее время проходят работы по техобслуживанию, которые могут повлиять на поставки электроэнергии плавильным заводам. Это приведет к дальнейшему накоплению товарно-материальных запасов в третьем квартале, но не повлияет на выполнение годовых показателей по производству катодной меди из собственной руды.

**KAZAKHMYS COPPER ПРОИЗВОДСТВО ПОПУТНОЙ ПРОДУКЦИИ**

		6м 2008	6м 2007	2 KB 2008	1 KB 2008	2 KB 2007
Цинк в концентрате	'000 т	66.4	71.2	32.8	33.6	32.6
Цинк металлический	'000 т	24.6	27.4	12.2	12.4	12.5
Серебро	'000 унц.	8,330	10,111	4,310	4,020	5,089
Из собственного сырья <sup>1</sup>	'000 унц.	8,329	10,104	4,309	4,020	5,087
Из толлингового сырья <sup>2</sup>	'000 унц.	1	7	1	-	2
Золото	'000 унц.	63.5	70.6	32.1	31.4	36.6
Из собственного сырья <sup>1</sup>	'000 унц.	62.8	51.4	31.4	31.4	32.2
Из толлингового сырья <sup>2</sup>	'000 унц.	0.7	19.2	0.7	-	4.4

<sup>1</sup> Включает шламы из покупного концентрата

<sup>2</sup> Отражает толлинговое сырье, предоставленное третьими сторонами

Производство цинка в концентрате во втором квартале 2008 г. соответствовало второму кварталу 2007 г. и первому кварталу 2008 г. Производство цинка в концентрате за полугодие было ниже, чем в 2007 г. за счет разницы в сроках получения сырья от сторонних переработчиков по толлинговым соглашениям, согласно которым переработка руды планируется на каждый второй месяц года.

Производство металлического цинка во втором квартале 2008 г. соответствовало предшествующим периодам.

Производство серебра во втором квартале 2008 г. возросло по сравнению с первым кварталом 2008 г. за счет переработки руды с более высоким содержанием серебра из Жезказганского региона и складированной космурунской руды.

Снижение производства серебра по сравнению со вторым кварталом 2007 г. и первым полугодием 2007 г. отражает снижение добычи руды и более низкое содержание серебра на Южном руднике, а также снижение добычи на руднике Космурун. Это снижение было частично компенсировано добычей на новых рудниках Акбастау и Абыз.

Производство золота во втором квартале 2008 г. соответствовало предшествующему кварталу и соответствующему периоду 2007 г. Производство золота в первом полугодии 2008 г. возросло за счет увеличения содержания руды после начала производства на руднике Абыз. Кроме того, в первом полугодии 2008 г. накопилось золото в незавершенных работах, которое будет перерабатываться во втором квартале 2008 г. Это обеспечит общее повышение производства золота в 2008 г. по сравнению с 2007 г.

## ЖЕЗКАЗГАНСКИЙ КОМПЛЕКС

		6м 2008	6м 2007	2 KB 2008	1 KB 2008	2 KB 2007
Добыча руды	'000 т	12,013	12,816	6,209	5,804	6,516
В среднем содержание меди (%)	%	0.81	0.81	0.83	0.79	0.80
Медный концентрат	'000 т	234.9	247.2	123.2	111.7	126.4
Медь в концентрате	'000 т	85.0	93.1	45.0	40.0	46.6
Производство катодной меди <sup>1</sup>	'000 т	84.0	93.7	37.4	46.6	43.8
из собственного концентрата	'000 т	83.7	90.0	37.1	46.6	42.5
из покупного концентрата	'000 т	0.3	3.7	0.3	-	1.3
из толлингового концентрата	'000 т	-	-	-	-	-
Медная катанка	'000 т	23.6	18.0	10.2	13.4	9.0

<sup>1</sup> Включая медь, используемую для производства катодной меди

<sup>2</sup> Отражает толлинговое сырье, предоставленное третьими сторонами

Добыча руды в Жезказганском комплексе возросла на всех рудниках, за исключением Южного рудника, за счет улучшения ситуации с оборудованием. Кроме того, в апреле 2008 г., начата добыча на новом руднике Таскура (из Северной группы рудников). Это увеличение было только частично снижено добычей на Южном руднике во втором квартале 2008 г., где почти до конца 2008 г. проходит ремонт подъемного оборудования основного ствола. Суммарная добыча в первом полугодии 2008 г. была ниже добычи 2007 г., отражая сложности, связанные с погодой, в первом квартале 2008 г.

Во втором квартале 2008, содержание меди возросло до 0.83% с 0.80% во втором квартале 2007 г. и с 0.79% в первом квартале 2008 г. Это произошло за счет более высокого содержания руды, добытой на новом руднике Таскура, ростом добычи руды с более высоким содержанием на руднике Жомарт и снижения добычи руды с низким содержанием на Южном руднике.

Среднее содержание в первом полугодии 2008 г. соответствовало содержанию, полученному в том же периоде 2007 г. Это также произошло за счет Южного рудника, чье более низкое содержание и снижение добычи положительно повлияли на более высокое содержание, достигнутое на двух новых объектах рудников Таскура и Сары-Оба.

Изменения в производстве меди в концентрате в Жезказганском комплексе отражает изменения в добыче и содержании руды.

Производство катодной меди из собственного концентрата во втором квартале 2008 г. было на 20% ниже, чем в том же периоде прошлого года, и на 15% ниже, чем в первом квартале 2008 г. Это произошло за счет остановки работы медеплавильной печи на 53 дня во втором квартале 2008 г., тогда как в первом квартале 2008 г. остановок не было, а во втором квартале 2007 г. остановка работы печи продолжалась только 14 дней. Накопленный концентрат будет перерабатываться во втором полугодии 2008 г.

Медная катанка, производимая по заказам клиентов, заметно возросла в первом полугодии 2008 г. по сравнению с тем же периодом прошлого года, отражая высокий спрос со стороны китайских клиентов.

## БАЛХАШСКИЙ КОМПЛЕКС

		6м 2008	6м 2007	2 KB 2008	1 KB 2008	2 KB 2007
Добыча руды	'000 т	1,424	1,092	820	604	603
В среднем содержание меди (%)	%	0.95	1.15	0.96	0.93	1.08
Медный концентрат <sup>1</sup>	'000 т	107.0	92.5	69.2	37.8	51.3
Медь в концентрате	'000 т	15.7	15.9	9.5	6.1	8.3
Производство катодной Меди	'000 т	90.3	97.5	52.8	37.5	47.7
из собственного концентрата	'000 т	73.4	73.5	44.5	28.9	37.2
из покупного концентрата	'000 т	16.8	23.2	8.3	8.5	10.3
из толлингового концентрата <sup>2</sup>	'000 т	0.1	0.8	-	0.1	0.2

<sup>1</sup> Не включает концентрат, перерабатываемый третьими сторонами

<sup>2</sup> Отражает толлинговое сырье, предоставленное третьими сторонами

Возрастание добычи руды в первом полугодии 2008 г. произошло за счет более высокой добычи на руднике Коунрад, на котором, несмотря на продолжение обширного удаления пустых пород, продолжается довольно низкая добыча руды с относительно низким содержанием. Добыча на руднике Шатыркуль слегка возросла по сравнению с первым кварталом 2008 г. в результате более благоприятных геологических условий.

В среднем содержание меди снизилось по сравнению со вторым кварталом 2007 г. и первым полугодием 2007 г. до 0.96% и 0.95%, соответственно. Такое снижение отражает влияние добычи на руднике Коунрад, где содержание меди в руде составляет 0.28%. Однако по сравнению с первым кварталом 2008 г. содержание повысилось, отражая увеличение содержания на рудниках Саяк и Шатыркуль.

Производство меди в концентрате в Балхашском комплексе значительно возросло во втором квартале 2008 г. по сравнению с первым кварталом 2008 г., частично отражая возросшую добычу руды и более высокое содержание меди. Кроме того, во втором квартале 2008 г. руда из Акбастау и ранее складированная руда из Нурказгана в Карагандинском регионе была переработана в Балхашском комплексе, с тем чтобы использовать его свободные мощности и достичь более высоких уровней извлечения из руды, содержащей только медь. Карагайлинская обогатительная фабрика в Караганде продолжит переработку полиметаллических руд из рудника Акбастау.

Производство катодной меди из собственного концентрата возросло на 20% и 54% по сравнению со вторым кварталом 2007 г. и первым кварталом 2008 г., соответственно. Это произошло за счет переработки концентрата, накопленного в первом квартале 2008 г., когда медеплавильный завод был на некоторое время закрыт на техобслуживание. Производство катодной меди из собственного концентрата в первом полугодии 2008 г. соответствовало первому полугодью 2007 г.

Производство серной кислоты было начато в первом полугодии 2008 г., в соответствии с предшествующим планом, и возрастет до полной производственной мощности (1.2 млн тонн серной кислоты в год) в четвертом квартале 2008 г. За месяц работы цеха серной кислоты выбросы сернистого газа снизились на 30%.

## ВОСТОЧНЫЙ РЕГИОН

		6м 2008	6м 2007	2 КВ 2008	1 КВ 2008	2 КВ 2007
Добыча руды	'000 т	2,254	2,174	1,206	1,048	1,027
В среднем содержание меди (%)	%	2.85	2.60	2.75	2.96	2.50
Медный концентрат <sup>1</sup>	'000 т	277.2	231.4	142.6	134.6	105.2
Медь в концентрате	'000 т	52.3	43.7	27.2	25.1	20.0

<sup>1</sup> Не включает концентрат, перерабатываемый третьими сторонами

Добыча руды во втором квартале 2008 возросла на всех рудниках по сравнению с первым кварталом 2008 г., поскольку продолжает поступать ранее заказанное оборудование. Рост на 15% во втором квартале 2008 г., по сравнению с первым кварталом 2008 г., также способствовал росту добычи на Артемьевском руднике, где в первом квартале 2008 г. за счет доступа к рудному телу ускорились следующие за извлечением руды работы по обратному заполнению.

Снижение содержания меди до 2.75% во втором квартале 2008 г., по сравнению с 2.96% в первом квартале 2008 г., произошло за счет возрастания добычи вкпе с более низким содержанием добытой руды на Юбилейно-Снегирихинском, Орловском и Николаевском рудниках. Общее увеличение содержания меди в 2008 г., как во втором, так и в первом полугодии, отражает рост добычи руды с относительно высоким содержанием на Орловском руднике.

Производство меди в концентрате в Восточном регионе возросло по сравнению со вторым кварталом 2007 г. и в первом полугодии 2007 г. Это произошло за счет роста добычи и содержания руды, а также переработки дополнительной руды с рудника Космурун в Карагандинском регионе. Вслед за окончанием сезона холодов и снижения объемов национальных перевозок угля, повысилась доступность железнодорожного транспорта, за счет чего больше руды перевозилось с рудника Космурун, расположенного в Карагандинском регионе на Николаевскую обогатительную фабрику в Восточном регионе. Это привело к 8%-ному увеличению производства меди в концентрате по сравнению с первым кварталом 2008 г.

## КАРАГАНДИНСКИЙ РЕГИОН

		6м 2008	6м 2007	2 КВ 2008	1 КВ 2008	2 КВ 2007
Добыча руды	'000 т	1,781	1,912	980	801	917
В среднем содержание меди (%)	%	2.14	2.36	2.10	2.20	2.46
Медный концентрат	'000 т	108.1	158.7	60.5	47.6	79.5
Медь в концентрате	'000 т	14.5	24.6	7.5	7.0	12.0

Добыча руды в Карагандинском регионе во втором квартале 2008 г. была на 7% выше по сравнению с тем же периодом 2007 г. Это произошло за счет добычи руды на рудниках Акбастау и Абыз, которые открылись в 2008 г., скомпенсированной временным снижением извлечения на рудниках Западный Нурказган и Космурун. Оба они находятся на стадии подготовки к переходу на подземную добычу, запланированному на начало 2009 и 2012 гг, соответственно.

Рост добычи на новом руднике Акбастау во втором квартале 2008 г. привел к 22%-ному увеличению добычи руды, по сравнению с предшествующим кварталом. Снижение с 1,912 тыс.т руды, извлеченной за 6 месяцев 2007 г., до 1,781 тыс.т руды, извлеченной в 2008 г., произошло за счет снижения добычи на рудниках Западный Нурказган и Космурун, скомпенсировавшего вклад рудников Акбастау и Абыз.

Во втором квартале 2008 г. начата добыча на открытом руднике Северный Нурказган; однако ее объем остается небольшим, поскольку операции сконцентрированы на руде более высокого содержания на руднике Акбастау, в то время как Нурказганская обогатительная фабрика ожидает дополнительного дробильного оборудования.

Среднее содержание меди, полученное во втором квартале 2008 г., было ниже, чем во втором квартале 2007 г., отражая снижение добычи на открытом руднике Космурун. Снижение среднего содержания меди в период с первого квартала 2008 г. по второй квартал 2008 г., вызвано ростом добычи руды в Акбастау, где на общее содержание меди повлияли блоки цинковой руды, создавшие препятствия в меднорудном теле.

В октябре 2007 г. переработка полиметаллических руд с рудника Космурун была передана с Карагайлинской обогатительной фабрики в Карагандинском регионе на Николаевскую обогатительную фабрику в Восточном регионе. Это привело к снижению производства концентрата в Карагандинском регионе, наблюдавшегося в первом полугодии 2008 г., по сравнению с первым полугодием 2007 г.

Ранее складированная руда с рудника Нурказган продолжает перерабатываться в Балхашском комплексе с использованием его свободных мощностей. Во втором квартале 2008 г. было доставлено и переработано еще 180 тыс.т складированной руды из Нурказгана, снизив объем складированной руды до 570 тыс.т.

Начиная со второго квартала 2008 г. переработка чисто медных руд с рудника Акбастау проходит в Балхашском комплексе.

**ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYG GOLD**

		6м 2008	6м 2007	2 KB 2008	1 KB 2008	2 KB 2007
Добыча руды	т	857	854	665	192	645
Содержание золота в руде	г/т	1.50	1.42	1.55	1.50	1.46
Золото в руде для кучного выщелачивания	тыс.тр.унц.	37	40	28	9	34
Осаждение золота	тыс.тр.унц.	22	19	15	7	13
Производство сплава Доре	тыс.тр.унц.	22	19	14	8	12
Производство серебра	тыс.тр.унц.	21	24	12	9	14

Как было объявлено в июле 2008 г., по проекту добычи золота в Бозымчаке в Киргизстане успешно завершено его предварительное технико-экономическое обоснование, в настоящее время проект перешел на этап технико-экономического обоснования. Технико-экономическое обоснование должно завершиться к концу 2008 г. Извлечение руды начнется в конце 2009 г., при этом годовое производство металла, которое начнется в 2010 г., будет составлять 30 тыс.тр.унц. золота и 7 тыс.т меди в год.

Во втором квартале государственной геологоразведочной компанией «ПамирГеология» в Таджикистане начаты геологоразведочные работы по проекту добычи серебра на месторождении Акжилга.

Проект добычи сульфидных руд на месторождении Мизек должны перейти на этап технико-экономического обоснования во втором полугодии 2008 г.

Добыча руды соответствует второму кварталу 2007 г. и первому полугодю 2007 г., она значительно выше по сравнению с первым кварталом 2008 г. за счет стандартных изменений погодных условий. Производство ведется с использованием кучного выщелачивания при оптимальной температуре для щелочного раствора на уровне 15°C.

В среднем содержание золота выше уровней 2007 г. за счет продолжения геологоразведочных работ на руднике Мукур, позволивших достичь рудных тел с более высоким содержанием. Такое среднее содержание в Мизеке также способствовало извлечению сульфидных руд с высоким содержанием золота.

Более высокое производство сплава Доре слегка превышало второй квартал 2007 г. за счет более высокого уровня осаждения золота, отражая рост его содержания. Вкупе с высвобождением золота из незавершенных работ в первом квартале 2008 г., это привело к повышению производства в первом полугодии 2008 г. по сравнению с тем же периодом прошлого года.

---

### KAZAKHMYS PETROLEUM

Главное внимание геологоразведочной деятельности сосредоточено на (подсолевом) участке Восточный Акжар, где проводится трехмерное сейсмическое исследование. Процесс сбора полевых данных завершен в мае 2008 г. проводимым в настоящее время исследованием, достигшим этапа анализа данных. Он должен быть завершен к концу 2008 г., а результаты данного исследования будут использованы для планирования расположения будущих новых глубинных скважин в 2009 г.

Во втором полугодии 2008 г., в ходе анализа данных трехмерного сейсмического исследования, будет пробурена скважина, аналогичная скважине, пробуренной в 1980-х годах. Для буровых работ, начало которых запланировано на третий квартал 2008 г., были назначены подрядчики.

**ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMY S POWER**

		6м 2008	6м 2007	2 KB 2008	1 KB 2008	2 KB 2007
Извлечение угля	'000 т	1,771	1,549	849	922	552
Извлечение угля, относимого к Казахмыс*	'000 т	377	n/a	377	n/a	n/a
Чистая генерируемая электроэнергии	ГВтч	5,506	3,931	2,636	2,870	1,906
Чистая генерируемая электроэнергии, относимая к Казахмыс*	ГВтч	948	n/a	948	n/a	n/a
Чистая располагаемая мощность	МВт	2,036	1,926	1,882	2,190	1,785

\* период начиная с приобретения 30<sup>го</sup> мая 2008 г.

Подразделение Kazakhmys Power было включено в производственный отчет впервые после его приобретения 30-го мая 2008 г.

Подразделение Kazakhmys Power включает угольный разрез Майкубен Вэст и электростанцию Экибастузская ГРЭС-1, крупнейшую электростанцию в Казахстане. Экибастузская электростанция имеет номинальную мощность 4,000 МВт и восемь энергоблоков. В настоящее время в действии находится только пять блоков. Kazakhmys Power планирует восстановить 8-й блок и запустить его в 2011 году с общей оценочной мощностью станции (включая электроэнергию для собственных нужд), которая по плану должна достичь 3,000 МВт. Остальные недействующие блоки, 1 и 2, по плану, начнут эксплуатироваться в 2013 и 2014 гг, соответственно, повысив уровень мощности до 4,000 МВт. В соответствии с политикой Группы по доходам от капиталовложений, все планы по инвестициям зависят от увеличения тарифов.

На угольном разрезе Майкубен добывается бурый уголь с калорийностью 3900-4800 ккал/т. Этот уголь в основном используется для бытовых целей; хотя он также потребляется угольными электростанциями в Северном и Восточном Казахстане и России.

Чистая располагаемая мощность (ЧРМ) электростанции в осенне-зимний период (ноябрь 2007 г. – март 2008 г.) составляла 2,190 МВт, при наличии в эксплуатации пяти из восьми блоков. Традиционно, сезон техобслуживания проходит с апреля по октябрь. В течение сезона техобслуживания 2008 г. один из блоков не будет работать в связи с крупным капитальным ремонтом, при этом остальные блоки подлежат текущему ремонту. Это снизит ЧРМ на 20-25% до окончания сезона техобслуживания в ноябре.

Объем чистой генерируемой электроэнергии возрос на 40% в первом полугодии 2008 г. по сравнению с тем же периодом прошлого года. Это произошло за счет возрастания производительности и спроса на местном рынке, что также выразилось в возросшем количестве контрактов на поставки.

## COPPER MINING

		6м 2008	6м 2007	2 KB 2008	1 KB 2008	2 KB 2007
<b>Жезказганский комплекс</b>						
Северный	руда ('000 т)	1,662	1,344	1,104	558	619
	содержание (%)	0.75	0.66	0.79	0.68	0.65
Восточный	руда ('000 т)	2,680	2,753	1,358	1,322	1,405
	содержание (%)	0.82	0.82	0.83	0.82	0.79
Южный	руда ('000 т)	1,596	3,137	628	968	1,590
	содержание (%)	0.66	0.69	0.67	0.66	0.65
Западный	руда ('000 т)	1,128	1,047	640	488	497
	содержание (%)	0.51	0.37	0.55	0.45	0.33
Степной	руда ('000 т)	1,481	1,447	765	716	837
	содержание (%)	0.81	0.80	0.77	0.84	0.87
Анненский	руда ('000 т)	1,806	1,649	859	947	810
	содержание (%)	0.85	1.04	0.90	0.81	1.08
Жомарт	руда ('000 т)	1,660	1,439	855	805	758
	содержание (%)	1.16	1.30	1.22	1.10	1.18
<b>Итого по комплексу</b>						
Итого по комплексу	руда ('000 т)	12,013	12,816	6,209	5,804	6,516
В среднем по комплексу	содержание (%)	0.81	0.81	0.83	0.79	0.80
<b>Балхашский комплекс</b>						
Коунрад	руда ('000 т)	494	178	349	145	130
	содержание (%)	0.28	0.31	0.28	0.29	0.28
Саяк I, III	руда ('000 т)	783	701	384	399	363
	содержание (%)	1.07	1.05	1.13	1.01	1.01
Шатыркуль	руда ('000 т)	147	213	87	60	110
	содержание (%)	2.53	2.22	2.91	1.98	2.27
<b>Итого по комплексу</b>						
Итого по комплексу	руда ('000 т)	1,424	1,092	820	604	603
В среднем по комплексу	содержание (%)	0.95	1.15	0.96	0.93	1.08
<b>Восточный регион</b>						
Николаевский	руда ('000 т)	192	275	110	82	155
	содержание (%)	1.74	1.72	1.41	2.18	1.71
Артемьевский	руда ('000 т)	736	802	403	333	404
	содержание (%)	1.68	1.71	1.70	1.67	1.72
Иртышский	руда ('000 т)	237	202	119	118	104
	содержание (%)	1.36	1.33	1.35	1.38	1.31

Белоусовский	руда ('000 т)	122	74	61	61	15
	содержание (%)	0.92	0.83	0.94	0.90	0.91
Орловский	руда ('000 т)	746	618	386	360	250
	содержание (%)	4.92	4.61	4.78	5.06	4.72
Юбилейно-Снегирихинский	руда ('000 т)	221	203	127	94	99
	содержание (%)	3.35	3.09	3.22	3.53	2.80
Итого по региону	руда ('000 т)	2,254	2,174	1,206	1,048	1,027
В среднем по региону	содержание (%)	2.85	2.60	2.75	2.96	2.50
		6м 2008	6м 2007	2 KB 2008	1 KB 2008	2 KB 2007
<b>Карагандинский регион</b>						
Нурказган (Западный, Северный)	руда ('000 т)	349	1,106	127	222	472
	содержание (%)	0.81	1.17	0.53	0.96	1.15
Акбастау	руда ('000 т)	1,016	-	636	380	-
	содержание (%)	2.61	-	2.35	3.04	-
Космурун	руда ('000 т)	180	806	106	74	445
	содержание (%)	2.60	4.00	2.61	2.58	3.85
Абыз	руда ('000 т)	236	-	111	125	-
	содержание (%)	1.77	-	1.92	1.63	-
Итого по региону	руда ('000 т)	1,781	1,912	980	801	917
В среднем по региону	содержание (%)	2.14	2.36	2.10	2.20	2.46
<b>Итого</b>	<b>руда ('000 т)</b>	<b>17,472</b>	<b>17,994</b>	<b>9,215</b>	<b>8,257</b>	<b>9,063</b>
<b>В среднем</b>	<b>содержание (%)</b>	<b>1.22</b>	<b>1.21</b>	<b>1.23</b>	<b>1.21</b>	<b>1.18</b>

## ПЕРЕРАБОТКА МЕДИ

		6м 2008	6м 2007	2 KB 2008	1 KB 2008	2 KB 2007
<b>Жезказганский комплекс</b>						
Медный концентрат	'000 т	234.9	247.2	123.2	111.7	126.4
Медь в концентрате	'000 т	85.0	93.1	45.0	40.0	46.6
<b>Балхашский комплекс</b>						
Медный концентрат	'000 т	107.0	92.5	69.2	37.8	51.3
Медь в концентрате	'000 т	15.7	15.9	9.6	6.1	8.3
<b>Восточный регион</b>						
Медный концентрат	'000 т	277.2	231.4	142.6	134.6	105.2
Медь в концентрате	'000 т	52.3	43.7	27.2	25.1	20.0
<b>Карагандинский регион</b>						
Медный концентрат	'000 т	108.1	158.7	60.5	47.6	79.5
Медь в концентрате	'000 т	14.5	24.6	7.5	7.0	12.0
<b>Итого собственная переработка</b>						
Медный концентрат	'000 т	727.2	729.8	395.5	331.7	362.4
Медь в концентрате	'000 т	167.5	177.4	89.3	78.2	86.9

<b>Собственная руда, переработанная третьими сторонами</b>						
Медный концентрат	'000 т	11.4	20.7	4.5	6.9	8.5
Медь в концентрате	'000 т	3.2	5.4	1.3	1.9	2.3
<b>Итого собственный</b>						
Медный концентрат	'000 т	738.6	750.5	400.0	338.6	370.8
Медь в концентрате	'000 т	170.7	182.8	90.6	80.1	89.2
<b>Покупной концентрат</b>						
Медный концентрат	'000 т	53.6	72.4	29.6	24.0	29.8
Медь в концентрате	'000 т	15.1	18.7	9.2	5.9	7.5
<b>Итого медь в концентрате</b>	<b>'000 т</b>	<b>185.8</b>	<b>201.5</b>	<b>99.8</b>	<b>86.0</b>	<b>96.7</b>

## МЕДЕПЛАВИЛЬНЫЙ ЗАВОД - ПРОИЗВОДСТВО КАТОДНОЙ МЕДИ

		6м 2008	6м 2007	2 KB 2008	1 KB 2008	2 KB 2007
<b>Жезказганский медеплавильный завод</b>						
Собственный концентрат	'000 т	83.7	90.0	37.1	46.6	42.5
Покупной концентрат	'000 т	0.3	3.7	0.3	-	1.3
Подитог	'000 т	84.0	93.7	37.4	46.6	43.8
По толлингу	'000 т	-	-	-	-	-
Итого включая толлинг	'000 т	84.0	93.7	37.4	46.6	43.8
<b>Балхашский медеплавильный завод</b>						
Собственный концентрат	'000 т	73.4	73.5	44.5	28.9	37.2
Покупной концентрат	'000 т	16.8	23.2	8.3	8.5	10.3
Подитог	'000 т	90.2	96.7	52.8	37.4	47.5
По толлингу	'000 т	0.1	0.8	-	0.1	0.2
Итого включая толлинг	'000 т	90.3	97.5	52.8	37.5	47.7
<b>Всего</b>	<b>'000 т</b>	<b>174.3</b>	<b>191.2</b>	<b>90.2</b>	<b>84.1</b>	<b>91.5</b>

## ДОБЫЧА, ПЕРЕРАБОТКА И ВЫПЛАВКА ПОПУТНОЙ ПРОДУКЦИИ

		6м 2008	6м 2007	2 KB 2008	1 KB 2008	2 KB 2007
<b>ЦИНК</b>						
<b>Восточный регион</b>						
Николаевский	содержание (%)	3.26	3.05	3.53	2.91	3.29
Артемьевский	содержание (%)	4.97	5.44	4.69	5.30	5.46
Иртышский	содержание (%)	3.40	3.07	3.53	3.28	3.00
Белоусовский	содержание (%)	1.98	2.84	2.03	1.92	2.24
Орловский	содержание (%)	4.85	4.23	4.65	5.06	4.36
Юбилейно- Снегирихинский	содержание (%)	3.94	3.23	4.10	3.72	2.77
В среднем по региону	содержание (%)	4.36	4.28	4.26	4.46	4.31
<b>Карагандинский регион</b>						
Космурун	содержание (%)	4.13	2.10	3.72	4.70	2.19
Акбастау	содержание (%)	0.87	--	1.02	0.60	--
Абыз	содержание (%)	3.39	--	3.39	3.39	--
В среднем по региону	содержание (%)	1.69	2.11	1.45	1.73	2.19
<b>Всего в среднем</b>	<b>содержание (%)</b>	<b>3.32</b>	<b>3.69</b>	<b>3.19</b>	<b>3.49</b>	<b>3.67</b>
<b>Цинк в концентрате</b>	<b>( '000 т)</b>	<b>66.4</b>	<b>71.2</b>	<b>32.8</b>	<b>33.6</b>	<b>32.6</b>
<b>Металлический цинк</b>	<b>( '000 т)</b>	<b>24.6</b>	<b>27.4</b>	<b>12.2</b>	<b>12.4</b>	<b>12.5</b>

		6м 2008	6м 2007	2 KB 2008	1 KB 2008	2 KB 2007
<b>СЕРЕБРО</b>						
<b>Жезказганский комплекс</b>						
Северный	содержание (г/т)	10.80	8.66	10.51	11.39	8.22
Восточный	содержание (г/т)	19.06	17.05	18.99	19.14	17.56
Южный	содержание (г/т)	12.68	17.50	11.47	13.46	18.88
Западный	содержание (г/т)	13.26	10.92	13.44	13.01	9.75
Степной	содержание (г/т)	9.02	12.01	8.23	9.87	11.91
Анненский	содержание (г/т)	15.00	25.60	17.34	12.87	25.09
Жомарт	содержание (г/т)	7.17	9.08	7.98	6.31	9.81
В среднем по региону	содержание (г/т)	13.03	15.42	13.08	12.99	15.71
<b>Балхашский комплекс</b>						
Коунрад	содержание (г/т)	0.90	0.80	0.85	1.05	0.78
Саяк I, III	содержание (г/т)	5.14	5.44	5.06	5.21	5.37
Шатыркуль	содержание (г/т)	2.00	1.90	2.02	1.98	1.81
В среднем по региону	содержание (г/т)	3.34	4.00	2.94	3.89	3.73
<b>Восточный регион</b>						
Николаевский	содержание (г/т)	35.45	29.89	25.97	48.06	32.56
Артемьевский	содержание (г/т)	91.18	109.06	81.04	103.5	107.41
Иртышский	содержание (г/т)	53.39	53.10	55.39	51.4	55.87
Белоусовский	содержание (г/т)	39.23	43.00	37.96	40.47	35.30
Орловский	содержание (г/т)	64.93	54.40	69.09	60.46	55.34
Юбилейно-Снегирихинский	содержание (г/т)	50.96	42.86	36.34	70.88	44.41
В среднем по региону	содержание (г/т)	67.02	69.90	62.79	71.88	71.07
<b>Карагандинский регион</b>						
Нурказган	содержание (г/т)	2.24	2.65	2.11	2.31	2.48
Акбастау	содержание (г/т)	26.17	--	19.56	37.27	--
Космурун	содержание (г/т)	51.80	28.17	38.72	70.35	29.11
Абыз	содержание (г/т)	42.96	--	44.62	41.48	--

В среднем по региону	содержание (г/т)	26.30	13.41	22.20	31.30	15.40
<b>Всего в среднем</b>	<b>содержание (г/т)</b>	<b>20.56</b>	<b>21.09</b>	<b>19.66</b>	<b>21.57</b>	<b>21.15</b>
<b>Серебро в концентрате</b>	<b>(‘000 унц.)</b>	<b>8,816</b>	<b>11,043</b>	<b>4,672</b>	<b>4,144</b>	<b>5,394</b>
собственный концентрата	(‘000 унц.)	7,226	9,246	3,681	3,545	4,716
покупной концентрат	(‘000 унц.)	1,590	1,797	991	599	678
<b>Производство серебра<sup>1</sup></b>	<b>(‘000 унц.)</b>	<b>8,329</b>	<b>10,104</b>	<b>4,309</b>	<b>4,020</b>	<b>5,087</b>

		6м 2008	6м 2007	2 KB 2008	1 KB 2008	2 KB 2007
<b>ЗОЛОТО</b>						
<b>Балхашский комплекс</b>						
Саяк I, III	содержание (г/т)	0.36	0.27	0.42	0.31	0.30
Шатыркуль	содержание (г/т)	0.46	0.29	0.58	0.28	0.26
В среднем по региону	содержание (г/т)	0.38	0.27	0.45	0.31	0.23
<b>Восточный регион</b>						
Николаевский	содержание (г/т)	0.38	0.61	0.30	0.46	0.55
Артемьевский	содержание (г/т)	1.03	1.49	0.91	1.10	1.59
Иртышский	содержание (г/т)	0.35	0.36	0.30	0.37	0.35
Белоусовский	содержание (г/т)	0.40	0.48	0.36	0.40	0.41
Орловский	содержание (г/т)	1.09	0.57	1.17	0.93	0.56
Юбилейно-Снегирихинский	содержание (г/т)	0.71	0.62	0.64	0.77	0.62
В среднем по региону	содержание (г/т)	0.86	0.89	0.82	0.90	0.95
<b>Карагандинский регион</b>						
Нурказган	содержание (г/т)	0.28	0.31	0.27	0.29	0.30
Акбастау	содержание (г/т)	0.90	--	0.77	1.05	--
Космурун	содержание (г/т)	2.86	1.63	2.95	2.63	1.70
Абыз	содержание (г/т)	3.57	--	3.81	3.24	--
В среднем по региону	содержание (г/т)	1.33	0.86	1.29	1.32	0.98
<b>Всего в среднем</b>	<b>содержание (г/т)</b>	<b>0.94</b>	<b>0.77</b>	<b>0.92</b>	<b>0.95</b>	<b>0.83</b>
Золото в концентрате	('000 унц.)	60.7	62.6	38.0	22.7	30.5
собственный концентрат	('000 унц.)	45.5	48.4	26.5	19.0	23.8
покупной концентрат	('000 унц.)	15.2	14.2	11.5	3.7	6.7
<b>Производство золота<sup>1</sup></b>	<b>('000 унц.)</b>	<b>62.8</b>	<b>51.4</b>	<b>31.4</b>	<b>31.4</b>	<b>32.2</b>

<sup>1</sup> Включая шламы от покупного концентрата